

# **EDUCON občanské sdružení**

se sídlem na adrese: Národní tř. 35, Praha 1  
(změna sídla k 1. 2. 2002 – Tesaříkova 1027/2, Praha 10)

## **VÝROČNÍ ZPRÁVA O ČINNOSTI A HOSPODAŘENÍ ZA ROK**

**2001**

PRAHA  
2002

## **OBSAH:**

- I. Základní údaje
- II. Slovo úvodem
- III. Informace o činnosti
- IV. Informace o projektu
- V. EDUCON – realizátor projektu
- VI. Seznam realizovaných akcí v r. 2001 v rámci projektu UNDP
- VII. Práce s veřejností
- VIII. Zpráva o hospodaření
- IX. Závěr

### Seznam příloh:

#### A:

- práce s veřejností - oficiální tisková zpráva

#### B:

- rozvaha k 31. 12. 2001
- výkaz zisku a ztráty 31. 12. 2001
- příloha k účetní závěrce k 31. 12. 2001
- auditorská zpráva za rok 2001

## **I. Základní údaje**

**EDUCON občanské sdružení**

**IČO: 70824339**

Národní 35

110 00 Praha 1

statutární zástupce: Zdeňka Stará – předseda sdružení

Tel.: 02/72930683-4

Fax: 02/72933082

E-mail: educon@educon.cz

www.educon.cz

Členská základna: Ing. Dagmar Trkalová, CSc.  
Zdeňka Stará  
Daniela Šafránková  
Ing. Pavel Trkal  
TECON s.r.o. od 1. 1. 2001

## **II. Slovo úvodem**

EDUCON je dobrovolné nepolitické sdružení občanů, fyzických a právnických osob, působící na území České republiky na základě zákona č. 83/1990 Sb. a jeho stanovy byly dne 13. 4. 2000 registrovány MV ČR pod čj. VS/1-1/43496/00-R.

Posláním sdružení je šíření know-how, informací a zkušeností z různých oblastí hospodářství České republiky, včetně zajišťování technické pomoci rozvojovým a transformujícím se zemím.

## **III. Informace o činnosti**

Cílem je zvyšování úrovně znalostí a informovanosti vedoucích a odborných pracovníků institucí, vzdělávacích zařízení, podnikatelských subjektů apod. z České republiky a z rozvojových a transformujících se zemí.

Za účelem splnění svého poslání a dosažení vytýčeného cíle zaměřuje sdružení svoji činnost zejména na:

- a) organizování vzdělávacích kursů a studijních cest pro pracovníky a odborníky z institucí, vysokých škol, firem a expertů z České republiky a z rozvojových zemí
- b) organizování a realizaci poradenských a konzultačních misí do rozvojových zemí

- c) poskytování požadovaných informací z jednotlivých oblastí hospodářství České republiky
- d) systematické zajišťování nezbytných informací a aktualizaci databází informací
- e) udržování a rozvíjení spolupráce sítě spolupracujících institucí, firem a expertů a databáze lektorů
- f) organizování dohodnutých společných akcí svých členů
- g) poskytování dohodnutých služeb svým členům
- h) systematické budování a zdokonalování potřebných odborných a materiálních kapacit.

Občanské sdružení EDUCON bylo založeno osobami s dlouholetými zkušenostmi v oblasti poskytování rozvojové pomoci a se spoluprací s agenciemi OSN. Při realizaci projektu EDUCON úzce spolupracuje se společností TECON, která má know-how a kontakty nezbytné pro tyto aktivity díky mnohaleté spolupráci s UNIDO i s rozvojovými zeměmi.

#### **IV. Informace o projektu UNDP**

##### **Historie projektu**

Ze členství v OECD a přípravy na vstup do Evropské unie vyplývá pro Českou republiku řada závazků v oblasti poskytování rozvojové pomoci.

V letech 1978 až 1999 vláda Československé resp. České republiky spolupracovala s agencí UNIDO (*Agencie Organizace spojených národů pro průmyslový rozvoj*) formou Společného programu na přenosu národních zkušeností s průmyslovým rozvojem a přechodem na tržní ekonomiku (restrukturalizace, privatizace, rekvalifikace atd.) K hlavním úkolům programu patřila pomoc rozvojovým zemím při tvorbě jejich odvětvových kapacit. Společný program financovala vláda České republiky.

##### **Spolupráce Česká republika-UNDP**

V roce 1999 vláda České republiky vyjádřila připravenost pokračovat ve spolupráci v rámci systému OSN v poskytování pomoci rozvojovým zemím, zejména při

posilování jejich odvětvových kapacit. Navázala na aktivity realizované ve Společném programu s UNIDO a zahájila spolupráci v rozvojové pomoci s UNDP (*Rozvojový program Organizace spojených národů*).

Česká vláda vytvořila s UNDP svěřenecký fond (Trust Fund), pro který vyčlenila roční příspěvek 260.000 USD po dobu tří let a 270.000 USD v roce čtvrtém. Cílem svěřeneckého fondu je stát se zdrojem rozvojové pomoci poskytované formou sdílení českých zkušeností z vybraných oblastí s rozvojovými a transformujícími se zeměmi.

## **V. EDUCON – realizátor projektu**

V rámci svěřeneckého fondu jsou realizovány dva projekty, vycházející ze stávajících lidských i institucionálních kapacit vytvořených během dlouholeté činnosti v rámci Společného programu s UNIDO. Jeden z nich, projekt „Rozšíření spolupráce ČR s rozvojovými / transformujícími se zeměmi v oblasti trvale udržitelného průmyslového rozvoje a zdravého a odpovědného vládnutí (good governance)” od roku 2000 realizuje EDUCON občanské sdružení. Tento projekt je zaměřen na sdílení českých zkušeností a poskytování technické podpory v následujících oblastech:

- trvale udržitelný rozvoj a ekologicky šetrné technologie
- rozvoj malého a středního podnikání, marketing, management, řízení jakosti
- zkušenosti České republiky z reforem v oblastech zdravého a odpovědného vládnutí (good governance) a regionálního rozvoje.

Projekt je řízen Ministerstvem zahraničních věcí ČR a jeho hlavním koordinátorem za ECUDON je Ing. Dagmar Trkalová, CSc.

## **VI. Seznam realizovaných akcí v r. 2001 v rámci projektu UNDP**

### **1. Semináře v rozsahu 14 dní na téma:**

- a) *“Energetika a trvale udržitelný rozvoj”*  
konaný ve dnech 23. 4. – 4. 5. 2001
- b) *“Zařízení a technologie pro potravinářský průmysl”*  
konaný ve dnech 27. 5. – 8. 6. 2001

- c) *“Malé a střední podnikání”*  
konaný ve dnech 17. – 28. 9. 2001

## **2. Studijní cesty v rozsahu 10 dní na téma:**

- a) *„Decentralizace, regionální rozvoj, zdravé a odpovědné vládnutí“*  
konaná ve dnech 2. – 11. 4. 2001
- b) *„Hutnictví a trvale udržitelný rozvoj“*  
konaná ve dnech 3. – 12. 9. 2001
- c) *„Systémy a technologie pro ochranu životního prostředí“*  
konaná ve dnech 29. 10. – 7. 11. 2001

## **3. Další aktivity**

Součástí aktivit projektu je i poskytování konzultačních a školicích služeb v oblasti finančních analýz, zprostředkovatelská činnost a konzultační mise.

## **VII. Práce s veřejností**

EDUCON přikládá během celého roku velký význam komunikaci s veřejností, a to jak cestou přímou, tak zprostředkovanou sdělovacími prostředky.

Základním prvkem přímé komunikace jsou **webové stránky** sdružení a zejména projektu s UNDP. Vzhledem k zaměření projektu jsou vedené v anglickém i českém jazyce a poskytují základní informace o cílech sdružení, kontaktních údajích apod., dále pak aktuální informace o chystaných akcích, zprávy o průběhu seminářů atd. V roce 2001 dosahovaly návštěvnosti v řádu desítek čtenářů měsíčně, znatelný nárůst byl v období před chystanými akcemi.

Sdružení dále udržuje pravidelné kontakty s **novinářskou obcí**. Každoročně jsou vydávány tiskové zprávy, shrnující aktivitu za celý rok. Jsou distribuovány cca. dvěma desítkám novinářů, o kterých je díky monitoringu médií známo, že se zabývají oblastí rozvojové pomoci, vztahy se třetím světem, OSN apod. Jde o všeobecné a ekonomické deníky a týdeníky jako jsou MFD, Právo, HN, Lidové noviny, Ekonom i elektronická média jako ČRo1.

Kromě informací o sdružení a jeho akcích se EDUCON angažuje i v materiálech, které ve všeobecné rovině informují o rozvojové pomoci a popularizují ji u české veřejnosti.

## VIII. Zpráva o hospodaření za rok 2001

<b>a) Příjmy za rok 2001 celkem:</b>	<b><u>5 175.000,-- Kč</u></b>
Z toho:	
členské příspěvky:	5.000,-- Kč
kurzové zisky a přijaté úroky	15.000,-- Kč
záloha na projekt UNDP	5 155.000,-- Kč
<b>b) Náklady za rok 2001 celkem:</b>	<b><u>4 546.000,-- Kč</u></b>
Z toho:	
provedené služby na	
základě subkontraktů	3 877.000,-- Kč
mzdové náklady	270.000,-- Kč
najatý majetek/*	54.000,-- Kč
cestovné	144.000,-- Kč
ostatní materiál	102.000,-- Kč
bankovní poplatky a	
kurzové ztráty k 31.12.2001	93.000,-- Kč

Rozdíl mezi příjmy a výdaji ve výši 630.000,-- Kč není zisk, ale zůstatek z poskytnuté zálohy UNDP na rok 2001 a odpovídá i zůstatku finančních prostředků na devizovém účtu sdružení vedeném v USD při přepočtu k 31. 12. 2001, na korunovém účtu a v pokladně.

\*/ Majetek najatý se neodepisuje a je veden v podrozvahové evidenci, neboť tento není majetkem EDUCON, ale UNDP.

Sdružení vede podvojný účetnictví a audit byl proveden:

1. dne 28. 2. 2002 auditorem Ing. Vlastimilem Zedkem (č. dekretu 110) ve vazbě na platné zákony ČR
2. dne 15. 4. 2002 auditorskou firmou HZ Praha s.r.o. (pověřenou MZV ČR) ve vazbě na čerpání prostředků UNDP

## VII. Závěr

Aktivity v rámci projektu UNDP byly v roce 2001 zaměřeny na jednotlivá odvětví (metalurgie, strojírenství, energetika, technologie a zařízení pro zemědělství a potravinářský průmysl, laboratorní zařízení a technologie), stejně jako na oblasti přesahující do více odvětví (ochrana životního prostředí, malé a střední podnikání, marketing, management, řízení jakosti, systémy environmentálního managementu, zvyšování konkurenceschopnosti a podpora exportu, regionální rozvoj, zdravé a zodpovědné vládnutí, decentralizace). Program seminářů a studijních cest vychází z aktuálních potřeb, požadavků a doporučení rozvojových/transformujících se zemí, vlády ČR a UNDP. Součástí aktivit projektu bylo i poskytování konzultačních a školicích služeb v oblasti finančních analýz, zprostředkovatelská činnost.

Rok 2001 můžeme považovat za rok úspěšný. Výsledkem jsou nejen velmi kladná hodnocení 72 účastníků seminářů a studijních cest z 26 zemí světa, ale i velký zájem nejen o námi pořádané akce v r. 2002, ale i o další informace, zkušenosti i semináře, které si země objednávají s finanční úhradou z různých zdrojů.

Aktivity vykonávané v rámci svěřeneckého fondu posilují schopnost ČR poskytovat rozvojovou pomoc a zároveň vytvářejí tak základ pro budoucí spolupráci České republiky s UNDP v roli čistě dárcovského státu, čímž se naplňuje jeden z dlouhodobých cílů občanského sdružení EDUCON.

Kromě realizace projektu UNDP sdružení věnovalo pozornost přípravě dalších projektů v oblasti rozvojové spolupráce pro rok 2002, jakož i projektům v oblasti zvyšování dovedností a schopností vzájemné spolupráce v oblasti rozvojové spolupráce a pomoci.

Vypracoval: Daniela Šafránková

Schválil: Zdeňka Stará – předseda sdružení

V Praze dne: 25. dubna 2002



## **Seznam příloh**

### **A:**

- práce s veřejností - oficiální tisková zpráva

## **Seznam příloh**

### **B:**

- rozvaha k 31. 12. 2001
- výkaz zisku s ztráty k 31. 12. 2001
- příloha k účetní závěrce k 31. 12. 2001
- auditorská zpráva za rok 2001